



130206

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Allemagne

tél. +49 5258 971-0
fax : +49 5258 971-120
Hotline technique : +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Version: **5.0**

Date de création : 2019-07-15

Manuel d'utilisation original

1	Sécurité	2
1.1	Explication des avertissements	2
1.2	Consignes de sécurité	3
1.3	Utilisation conforme à l'usage	5
1.4	Utilisation non conforme à l'usage	5
2	Généralités	6
2.1	Responsabilité et garantie	6
2.2	Protection des droits d'auteur	6
2.3	Déclaration de conformité	6
3	Transport, emballage et stockage	7
3.1	Inspection suite au transport	7
3.2	Emballage	7
3.3	Stockage	7
4	Paramètres techniques	8
4.1	Paramètres techniques	8
4.2	Éléments de l'appareil	9
4.3	Fonctions de l'appareil	9
5	Installation et utilisation	10
5.1	Installation	10
5.2	Utilisation	11
6	Nettoyage	16
6.1	Consignes de sécurité pour le nettoyage	16
6.2	Nettoyage	16
7	Élimination des déchets	17



Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement la notice et la conserver en un lieu facilement accessible !

La présente notice d'utilisation décrit l'installation, la manipulation et la maintenance de l'appareil, elle est une source d'informations importante et un ouvrage de référence. La connaissance de toutes les consignes de sécurité et d'utilisation comprises dans la présente notice est une condition indispensable pour assurer le fonctionnement correct et en toute sécurité de l'appareil. S'appliquent également les règles de prévention des accidents, les normes de sécurité au travail et la réglementation en vigueur dans le pays d'installation de l'appareil.

Avant d'utiliser l'appareil et surtout, avant de le mettre en marche, lire attentivement la présente notice d'utilisation pour éviter tout dommage ou blessure. Une utilisation incorrecte peut endommager l'appareil.

La présente notice d'utilisation fait partie intégrante du produit et doit être gardée directement à proximité de l'appareil et rester accessible à tout moment. En cas de cession de l'appareil, la présente notice d'utilisation doit être également fournie avec l'appareil.

FR

1 Sécurité

L'appareil est conçu d'après les règles techniques en vigueur. Cependant, l'appareil peut constituer une source de dangers, s'il n'est pas utilisé correctement ou conformément à son usage. Toutes les personnes qui utilisent l'appareil doivent se tenir aux indications mentionnées dans la présente notice d'utilisation et respecter les consignes de sécurité.

1.1 Explication des avertissements

Les indications importantes relatives à la sécurité ainsi que les avertissements sont désignés dans la présente notice par des mentions d'avertissement adéquates. Ces indications doivent être impérativement respectées, pour éviter les accidents, les blessures et les dommages matériels.



DANGER !

La mention d'avertissement **DANGER** avertit contre les risques qui peuvent entraîner des blessures graves ou la mort, s'ils ne sont pas évités.

**AVERTISSEMENT !**

La mention **AVERTISSEMENT** avertit contre les risques qui peuvent entraîner des blessures graves, moyennement graves ou la mort, s'ils ne sont pas évités.

**ATTENTION !**

La mention **ATTENTION** avertit contre les risques qui peuvent entraîner des blessures légères ou moyennes, s'ils ne sont pas évités.

ATTENTION !

La mention **ATTENTION** indique un éventuel dommage matériel lié au non-respect des consignes de sécurité.

REMARQUE !

Le symbole **REMARQUE** indique à l'utilisateur les informations et les consignes relatives à l'utilisation de l'appareil.

FR

1.2 Consignes de sécurité

Courant électrique

- Une tension de secteur trop élevée ou une installation incorrecte peuvent entraîner un risque de choc électrique.
- L'appareil peut être branché à l'électricité uniquement si les données sur la plaque signalétique correspondent à la tension de secteur.
- Pour éviter les courts-circuits, ne pas mouiller l'appareil.
- Si des défaillances apparaissent lors du fonctionnement de l'appareil, le débrancher immédiatement de l'alimentation électrique.
- Ne pas toucher la fiche avec les mains mouillées.
- Ne jamais saisir l'appareil, s'il tombe dans l'eau. Débrancher immédiatement l'appareil de l'alimentation électrique.
- Toute réparation ou ouverture du boîtier de l'appareil doit être réalisée par un personnel spécialisé et un service agréé.
- Ne pas déplacer l'appareil en le tenant par le câble.

- Éviter tout contact du câble de raccordement avec des sources de chaleur et des éléments pointus et tranchants.
- Ne pas plier, serrer ou nouer le câble de raccordement.
- Dérouler complètement le câble de raccordement.
- Ne jamais placer l'appareil ou tout autre objet sur le câble de raccordement.
- Pour débrancher l'appareil de l'alimentation électrique, toujours tirer par la fiche.

Utilisation uniquement sous surveillance

- Utiliser l'appareil uniquement sous surveillance.
- Toujours rester à proximité de l'appareil.

Personnel utilisant l'équipement

- L'appareil peut être utilisé uniquement par un personnel spécialisé qualifié et formé.
- Le présent appareil ne peut pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites et des personnes ayant l'expérience et/ou les connaissances insuffisantes.
- Surveiller les enfants afin d'éviter qu'ils jouent avec l'appareil ou qu'ils le mettent en marche.

FR

Utilisation incorrecte et non conforme

- L'utilisation non conforme à l'usage et non autorisée peut endommager l'appareil.
- L'appareil peut être utilisé uniquement s'il se trouve dans un état technique parfait et s'il permet une utilisation en toute sécurité.
- L'appareil peut être utilisé seulement si tous les raccordements ont été réalisés selon les normes.
- N'utiliser l'appareil que lorsqu'il est propre.
- Utiliser uniquement des pièces de rechange originales. N'essayez jamais de réparer l'appareil vous-même.
- Il est interdit de changer ou de modifier l'appareil ou ses éléments.

1.3 Utilisation conforme à l'usage

Toute autre utilisation que celle indiquée et/ou toute utilisation différente de l'appareil est interdite et considérée comme non conforme à l'usage.

L'utilisation suivante est conforme à l'usage :

- Mixer, écraser en purée, broyer, moudre et mélanger des produits alimentaires adaptés.

1.4 Utilisation non conforme à l'usage

Une utilisation non conforme à l'usage peut entraîner des blessures ou des dommages matériels dus à une tension électrique dangereuse, au feu ou aux températures élevées. L'appareil peut être utilisé uniquement aux fins décrites dans la présente notice d'utilisation.

L'utilisation suivante est non conforme à l'usage :

- Broyer des produits alimentaires surgelés
- Broyer des produits alimentaires particulièrement durs comme les glaçons, les noix de muscade, les grains de café et de blé.

2 Généralités

2.1 Responsabilité et garantie

Toutes les informations et consignes contenues dans la présente notice d'utilisation ont été réunies en tenant compte des prescriptions en vigueur, du niveau actuel de développement technique ainsi que de nos connaissances et expériences de plusieurs années. Le contenu effectif de la livraison peut, dans certaines circonstances, différer des explications décrites ici et des nombreuses représentations graphiques pour les modèles spéciaux, lorsque vous bénéficiez d'options de commande supplémentaires, ou liées aux dernières modifications techniques.

Le fabricant ne peut être tenu responsable pour les dommages ou défaillances dus:

- au non-respect des consignes,
- à une utilisation non conforme à l'usage,
- aux modifications techniques effectuées par l'utilisateur,
- à l'utilisation de pièces de rechange non approuvées.

Nous nous réservons le droit d'introduire des modifications techniques dans le produit, qui améliorent les caractéristiques d'utilisation de l'appareil.

FR

2.2 Protection des droits d'auteur

La notice d'utilisation et les textes, les dessins, les figures et les autres représentations qui y sont contenus sont protégés par la loi sur les droits d'auteur. Les reproductions de tous types et de toutes formes (même partielles) ainsi que l'exploitation et/ou la transmission du contenu à des tiers ne sont pas autorisées sans l'autorisation écrite du fabricant. Le non-respect de la disposition ci-dessus entraîne une obligation d'indemnisation. Les autres droits demeurent réservés.

2.3 Déclaration de conformité

L'appareil est conforme aux normes et aux Directives européennes en vigueur. Ce qui est confirmé par la Déclaration de conformité CE Sur demande, nous pouvons vous envoyer la Déclaration de conformité du produit donné.

3 Transport, emballage et stockage

3.1 Inspection suite au transport

Vérifier l'intégralité et l'absence de dommages dus au transport dès la réception du produit. Si des dommages dus au transport sont constatés, refuser la réception du produit ou accepter la réception sous conditions. Indiquer sur les documents de transport/la lettre de voiture de la société de transport les dommages constatés et déposer une réclamation. Les dommages cachés doivent être signalés immédiatement après leur constatation, car les demandes de dédommagement doivent être déposées dans les délais de réclamation.

Si des pièces ou des accessoires manquent, contacter notre service après-vente.

3.2 Emballage

Ne pas jeter le carton d'emballage de l'appareil. Il peut s'avérer utile pour stocker l'appareil, lors d'un déménagement ou lorsque vous devez envoyer l'appareil à notre service après-vente en cas d'éventuels dommages.

Toutes les parties de l'emballage sont faites à partir de matériaux recyclables. Ce sont des films et des sacs en plastique, des emballages en carton.

Pour l'élimination de l'emballage, respecter les consignes en vigueur dans votre pays. Réintroduire les matériaux d'emballage récupérables dans le circuit de recyclage.

FR

3.3 Stockage

L'emballage doit rester fermé jusqu'au moment de l'installation de l'appareil. Lors du stockage, suivre les indications, marquées à l'extérieur, relatives au positionnement et au stockage. Stocker l'emballage dans les conditions suivantes :

- dans des locaux fermés
- dans un endroit sec et sans poussière
- à l'abri des produits agressifs
- à l'abri du soleil
- à l'abri des chocs mécaniques.

En cas de stockage prolongé (plus de trois mois), contrôler régulièrement l'état général de tous les éléments et de l'emballage. En cas de besoin, remplacer l'emballage par un nouveau.

4 Paramètres techniques

4.1 Paramètres techniques

Nom :	Mixeur plongeant
Numéro d'article :	130206
Matériau :	inox
Longueur du pied en mm :	207
Vitesses :	5
Vitesse de rotation maximale du mixeur en tr/min. :	17000
Vitesse de rotation maximale du pied en tr/min. :	17000
Puissance de raccordement :	0,7 kW / 230 V / 50 Hz
Dimensions (largeur x profondeur x hauteur) en mm :	200 x 150 x 410
Poids en kg :	1,05

FR

Nous nous réservons le droit d'introduire des modifications techniques !

Version / caractéristiques

- Pied amovible
- Passage facile vers les différentes fonctions
- Interrupteur de marche/arrêt
- Design ergonomique
- Dotation : 1 fixation murale

4.2 Éléments de l'appareil

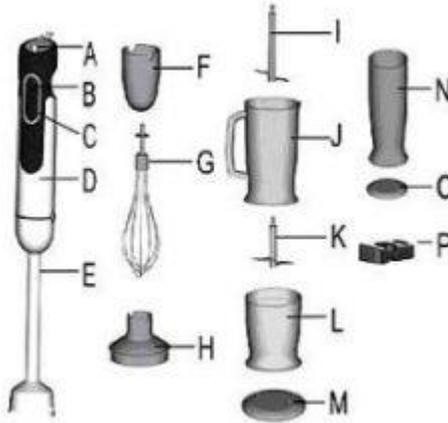


Fig. 1:

- | | |
|--|---|
| A Régulateur de vitesse | I Couteau en faucille pour le récipient spécial 1.250 ml |
| B Interrupteur I | J Récipient spécial 1.250 ml |
| C Interrupteur II | K Couteau en faucille pour le récipient spécial 500 ml |
| D Bloc moteur | L Récipient spécial 500 ml |
| E Pied | M Pied antidérapant pour les récipients spéciaux 500 ml+1.250 ml |
| F Fixation pour pied | N Récipient mélangeur 800 ml |
| G Fouet | O Pied antidérapant pour le récipient mélangeur 800 ml |
| H Couverture pour les récipients spéciaux 500 ml+1.250 ml | P Fixation murale |

4.3 Fonctions de l'appareil

Le mixeur plongeant, grâce à ses embouts facilement interchangeables pour différentes fonctions (mixer, écraser en purée, broyer, moudre et mélanger des produits alimentaires), permet une utilisation variable.

5 Installation et utilisation

5.1 Installation

Déballage / installation

- Déballez l'appareil et éliminez tous les éléments intérieurs et extérieurs de l'emballage et les protections de transport.



ATTENTION !

Risque d'étranglement !

Interdire aux enfants l'accès aux emballages tels que les sacs en plastique ou les éléments en polystyrène.

- Retirer le film de protection qui recouvre l'appareil. Le film de protection doit être retiré délicatement pour ne pas laisser des restes de colle. Supprimer les résidus de colle éventuels en utilisant un diluant.
- Veiller à ne pas endommager la plaque signalétique ni les avertissements collés sur l'appareil.
- Ne **jamais** placer l'appareil dans un environnement humide.
- Placer l'appareil de manière à assurer un accès facile à la prise permettant de débrancher rapidement l'appareil en cas de besoin.
- Placer l'appareil sur une surface avec les caractéristiques suivantes :
 - plane, pouvant supporter le poids de l'appareil, résistant à l'eau, sèche et résistant aux températures élevées
 - suffisamment grande pour permettre un travail confortable avec l'appareil
 - facilement accessible
 - bien aérée.
- Assurer une distance suffisante des bords de la table. Dans le cas contraire, l'appareil pourrait basculer et tomber.

Montage mural



Fig. 2:

Le kit contient une fixation murale pratique avec des éléments de fixation, qui permet d'entreposer le mixeur à un endroit facilement accessible et d'économiser en même temps de la place.

1. Monter la fixation murale dans un endroit facilement accessible, à l'aide des éléments de fixation fournis ; ensuite, placer le pied dans la fixation murale.
2. Si la fixation murale n'est pas utilisée, reposer le pied mélangeur sur une surface plane.

INDICATION : Le pied en position verticale n'est pas très stable.

Branchement à l'alimentation électrique

- Vérifier si les données techniques de l'appareil (voir le tableau signalétique) correspondent aux données du réseau électrique local.
- Brancher l'appareil à une prise électrique individuelle avec protection. Ne pas brancher l'appareil à une prise multiple.
- Placer le câble de raccordement de manière à éviter tout risque d'écrasement et de trébuchement.
- Ne pas utiliser l'appareil avec une minuterie ou une télécommande périphériques.

FR

5.2 Utilisation



AVERTISSEMENT !

Risque de blessures causé par les couteaux en faucille !

Utiliser le mixeur plongeant avec précaution !

Toujours tenir les couteaux en faucille par la partie supérieure en plastique et utiliser des gants de protection contre les coupures.

Avant la première utilisation

1. S'assurer que tous les éléments et les accessoires de l'appareil sont disponibles et en bon état de marche.
2. Avant la première utilisation, nettoyer soigneusement l'appareil et les accessoires en suivant les consignes du chapitre 6 « **Nettoyage** ».
3. Sécher soigneusement tous les éléments avant de les monter.
4. Préparer les produits alimentaires pour le traitement.
5. Brancher l'appareil à une prise unique et avec mise à la terre.

Utilisation de l'appareil comme mixeur plongeant

Le mixeur plongeant peut être utilisé pour la préparation de sauces, soupes, mayonnaise, des aliments pour bébés, mais également pour le mélange des aliments et des milk-shakes.



Fig. 3:

1. Fixer le pied en acier inoxydable sur le bloc moteur jusqu'au blocage définitif.
2. Placer le pied dans le récipient avec le produit destiné à être mélangé.

INDICATION : Le mixeur plongeant peut être aussi utilisé dans des récipients doseurs ou autres récipients.



Fig. 4:

3. Choisir ensuite la vitesse appropriée entre 1 et 5, à l'aide du régulateur de vitesse se trouvant dans la partie supérieure du bloc moteur.
4. Appuyer sur l'interrupteur « I » (pour les vitesses inférieures) ou sur l'interrupteur « II » (pour les vitesses supérieures), pour mettre en marche le mixeur plongeant.

MISE EN GARDE !

Ne jamais mettre en marche l'appareil hors du récipient !

- Après utilisation, éteindre l'appareil et le débrancher de l'alimentation électrique (retirer la fiche !)
- Après utilisation, dévisser le pied du bloc moteur.

MISE EN GARDE !

Ne jamais utiliser le mixeur plongeant plus d'une minute sans arrêt.

Utilisation de l'appareil comme broyeur

Le mixeur est équipé d'accessoires qui sont parfaitement adaptés au broyage de la viande, du fromage, de l'oignon, des herbes, de l'ail, des carottes, des noix, des amandes, des prunes, etc.

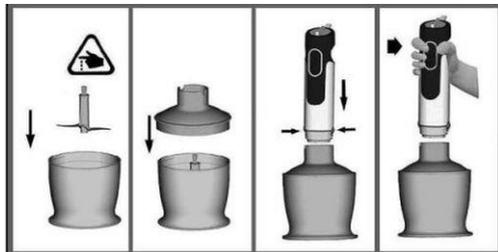


Fig. 5:

MISE EN GARDE !

Ne jamais broyer des produits alimentaires particulièrement durs comme les glaçons, les noix de muscade, les grains de café et de blé.

Avant le broyage...

- Retirer délicatement la protection en plastique du couteau en faucille.
- Fixer le couteau en faucille adapté sur la goupille centrale du récipient spécial adapté.
- Baisser le couteau en faucille jusqu'à ce qu'il se bloque dans le récipient spécial.
- Toujours placer le récipient spécial sur le pied antidérapant.
- Placer les aliments dans le récipient spécial.
- Poser le couvercle sur le récipient spécial.
- Visser maintenant le bloc moteur sur le couvercle du récipient spécial jusqu'à ce qu'il soit bloqué.
- Pour utiliser le broyeur, appuyer sur l'interrupteur « II ».

11. Lors de l'utilisation, tenir avec une main le bloc moteur et avec l'autre le récipient spécial.
12. Après utilisation, éteindre l'appareil et le débrancher de la prise d'alimentation (retirer la fiche !)
13. Ensuite, dévisser le bloc moteur du couvercle du récipient spécial.
14. Enfin, retirer le couvercle du récipient spécial et démonter délicatement le couteau en faucille.
15. Retirer du récipient spécial les aliments préparés.

Tableau de produits pour les récipients spéciaux

Plat	Niveau de remplissage (max.)	Temps de traitement (en sec.)	Niveau de remplissage (max.)	Temps de traitement (en sec.)	Préparation
	Récipient spécial 500 ml		Récipient spécial 1.250 ml		
Viande	250 g	8	500 g	10	1 x 2 cm
Herbes	50 g	8	100 g	8	
Noix	100 g	8	300 g	10	
Fromage	100 g	5	200 g	8	1 x 2 cm
Pain	80 g	5	160 g	6	2 cm
Oignon	150 g	8	300 g	8	2 cm
Pâte	150 g	6	300 g	6	2 cm
Fruits mous	200 g	6	400 g	8	1 x 2 cm
Farine	/	/	400 g	10	/
Eau	/	/	240 g		/
Levure	/	/	8 g		/
Sucre	/	/	8 g		/
Sel	/	/	8 g		/

Utilisation de l'appareil avec le fouet

Le fouet sert uniquement à battre la crème, les blancs d'œufs, à mélanger la pâte fraîche et les desserts prêts.

1. Placer le fouet dans la fixation et ensuite, fixer le carter d'entraînement sur le bloc moteur jusqu'à son blocage final.
2. Placer le fouet dans un récipient adapté et seulement après, choisir la vitesse désirée (1 - 5).
3. Pour utiliser le fouet, appuyer sur l'interrupteur « I » ou « II ».

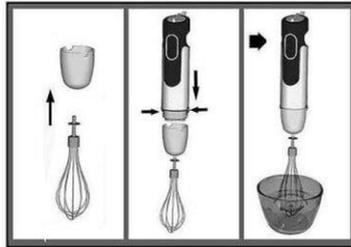


Fig. 6:

MISE EN GARDE !

Ne jamais utiliser le fouet plus de 2 minutes sans arrêt.

4. Après utilisation, éteindre l'appareil et le débrancher de la prise d'alimentation (retirer la fiche !)
5. Après utilisation, dévisser le carter d'entraînement du bloc moteur.
6. Enfin, retirer le fouet du carter d'entraînement.

6 Nettoyage

6.1 Consignes de sécurité pour le nettoyage

- Avant le nettoyage, débrancher l'appareil de l'alimentation électrique.
- Laisser l'appareil refroidir complètement.
- Veiller à ce que l'eau ne pénètre pas dans l'appareil. Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou autres liquides, lors de son nettoyage. Ne pas utiliser de jet d'eau sous pression pour nettoyer l'appareil.
- Ne pas utiliser d'objets pointus ou en métal (couteau, fourchette, etc.) pour nettoyer l'appareil. Les objets pointus peuvent endommager l'appareil et s'ils entrent en contact avec les éléments conducteurs, ils peuvent entraîner un risque de choc électrique.
- Ne pas utiliser de produits de nettoyage abrasifs, contenant des solvants ou des agents caustiques pour nettoyer l'appareil. Ils peuvent rayer la surface.

6.2 Nettoyage

FR



AVERTISSEMENT !

Les couteaux en faucille de l'appareil sont très tranchants ! Risque de blessure !

Manipuler avec précaution les couteaux en faucille !

Lors du nettoyage du couteau en faucille, toujours utiliser des gants de protection contre les coupures !

1. Nettoyer régulièrement l'appareil en fin de journée de travail et si besoin, plus souvent.
2. Nettoyer le bloc moteur et le câble de raccordement uniquement à l'aide d'un chiffon doux humide.

MISE EN GARDE !

Ne jamais immerger le bloc moteur dans l'eau ou autres liquides !

3. Laver tous les éléments amovibles de l'appareil dans l'eau chaude avec un produit nettoyant doux.
4. Rincer à l'eau claire les éléments lavés.
5. Enfin, laisser ces éléments sécher à l'air libre.

INDICATION : tous les éléments amovibles de l'appareil (hormis le bloc moteur) peuvent être lavés dans un lave-vaisselle.

6. Ne pas utiliser une trop grande quantité de produit nettoyant ou de produit de détartrage dans le lave-vaisselle.
7. Si des aliments aux couleurs intenses sont traités par l'appareil, les éléments en plastique peuvent se décolorer. Appliquer une très légère couche d'huile végétale sur ces éléments avant de les placer dans le lave-vaisselle.

7 Élimination des déchets

Appareils électriques



Les appareils électriques portent le symbole suivant. Les appareils électriques doivent être éliminés de manière correcte et respectueuse de l'environnement. Il est interdit de jeter les appareils électriques avec les déchets ménagers. Débrancher l'appareil de l'alimentation électrique et retirer le câble de raccordement de l'appareil.

Rapporter l'appareil électrique à des points de collecte désignés.